

KAC-5205

AMPLIFICADOR DE POTÊNCIA ESTÉREO/EM PONTE
MANUAL DE INSTRUÇÕES
УСИЛИТЕЛЬ МОЩНОСТИ С ФУНКЦИЕЙ
СТЕРЕО/СОЕДИНЕНИЕ МОСТОМ
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ПІДСИЛОВАЧ ПОТУЖНОСТІ ІЗ ФУНКЦІЕЙ
СТЕРЕО/З'ЄДНАННЯ МОСТОМ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Kenwood Corporation



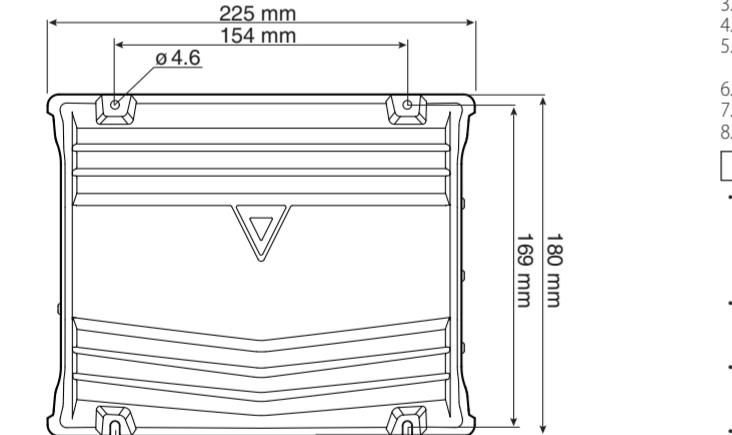
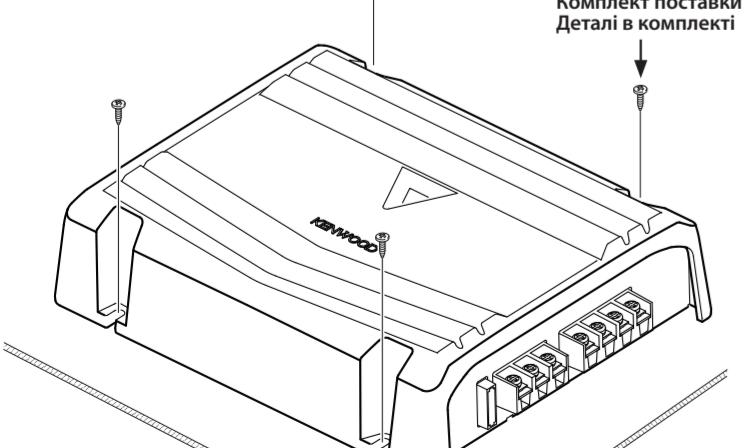
© 2010 Kenwood Corporation All Rights Reserved.

B64-4781-00/00 (EV)

Instalação / Установка / Установка

■ Acessórios / Принадлежности / Аксессуары

①	Parafusos perfurantes / Самонарезные винты / ø 4 x 16 mm	4
②	Cabo de entrada de nível de altifalante / Кабель входа высокого уровня колонок / Кабель входа рівня колонок	1

Peças inclusas
Комплект поставки
Детали в комплектеQuadro de instalação, etc. (espessura: 15 mm ou mais)
Установочная панель, др. (толщина: 15 мм или более)
Установочна панель, ін. (товщина: 15 мм та більше)

Precações de segurança

▲ ADVERTÊNCIA

As seguintes precauções devem ser tomadas para
evitar acidentes e/ou incêndio:

- A instalação e ligação deste aparelho requer conhecimentos e experiência. Para sua segurança, deixe o trabalho de montagem e ligação ser feito por profissionais.
- Ao prolongar com cabos a bateria ou cabos massa, assegurar-se de que está usando cabos especiais automotivos ou outros com uma área de 5 mm² (AWG 10) ou maiores para prevenir a deterioração ou danos ao revestimento dos cabos.
- Para prevenir curtos-circuitos, nunca se deve colocar ou deixar objetos metálicos (p.ex., moedas ou ferramentas de metal) dentro do aparelho.
- Se o aparelho começar a emitir fumaça ou cheiros estranhos, deve-desligá-lo imediatamente e consultar seu concessionário Kenwood.
- Não tocar o aparelho durante sua operação pois sua superfície pode estar quente e causar queimaduras.

▲ CUIDADO

Para prevenir danos à máquina, deve-se tomar as
seguintes precauções:

- Confirmar que o aparelho está conectado a uma fonte de alimentação de 12 V em corrente contínua, com o terminal negativo conectado à massa.
- Não abrir as tampas de cima e de baixo do aparelho.
- Não instalar o aparelho num local exposto à luz solar direta ou calor e umidade excessivos. Evitar também locais com poeira em demasia ou a possibilidade de pingos de água.
- Ao trocar um fusível, deve-se utilizar somente um novo com a potência prescrita (como esta escrita no estojo). Usar um fusível com potência nominal errada pode causar mau funcionamento do aparelho.
- Para evitar curtos-circuitos ao trocar um fusível, primeiro deve-se desconectar a fiação.

NOTA

- Se aparecerem problemas durante a instalação, consulte o seu concessionário Kenwood.
- Se isto não resolver o problema, consulte o seu concessionário Kenwood.

Para Limpar o Aparelho

Caixa superficial do aparelho esteja suja, limpá-la com um pano de silicone ou um trapo macio seco, após desconectá-lo da fonte de energia.

▲ CUIDADO

Não limpe o painel com um pano áspero ou com um pano embebido com solventes voláteis tais como dissolventes de tintas ou álcool. Eles podem arranhar a superfície do painel ou fazer com que as letras indicadoras descasquem.

Para impedir a descarga da bateria

Quando utilizar a unidade na posição ACC ON sem ligar o motor, descarrega a bateria. Utilize-a depois de ligar o motor.

Função de protecção

A função de protecção é activada nas seguintes situações: Este aparelho dispõe dumha função de protecção para esta unidade e seus altifalantes, contra possíveis problemas e acidentes.

Quando esta função de protecção é activada, a indicação de alimentação apaga e o amplificador pára de funcionar.

- Quando um cabo de altifalante pode estar em curto-circuito.
- Quando a saída de altifalante entra em contacto com a massa.
- Quando do malfuncionamento do aparelho, com um sinal de corrente contínua enviado à saída de altifalante.

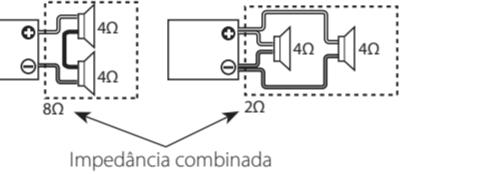
■ Cablagem

- Vá buscar o cabo da bateria desta unidade directamente à bateria. Se estiver ligado à instalação eléctrica do veículo, pode provocar o rebentamento dos fusíveis, etc.
- Caso um zumbido seja ouvido dos altifalantes com o motor functioningo, conectar um filtro de ruído de linha (opcional) a cada cabo de bateria.
- Não deixar o cabo em contacto directo com a borda da placa de ferro com o uso de lâhos.
- Conectar o cabo massa à parte metálica do chassis do automóvel que serve como massa eléctrica que passa electricidade ao terminal negativo ⊖ da bateria. Não ligar a alimentação sem que o cabo massa tenha sido conectado.
- Não se esqueça de instalar de um fusível de protecção no cabo de alimentação junto à bateria. O fusível de protecção deve ter a mesma capacidade do fusível da unidade ou superior.
- Para o cabo de alimentação e a ligação à terra, utilize um cabo de amperagem do tipo de veículo (à prova de fogo). Utilize um cabo de alimentação com um diâmetro de 5 mm² (AWG 10) ou superior.
- Quando são usados mais de um amplificador de potência, use um cabo de alimentação e fusível de protecção de capacidade superior à corrente máxima utilizada por cada amplificador.

■ Seleção dos Altifalantes

- A potência de saída nominal dos altifalantes que vão ser ligados deverá ser superior à potência máxima (em Watts) do amplificador. A utilização de altifalantes com potência nominal de entrada inferior à potência de saída do amplificador, provocará a emissão de fumos bem como danos.
- A impedância dos altifalantes que vão ser ligados deverá ser 2Ω ou superior (para ligações estéreo), ou 4Ω ou superior (para ligações em ponte). Quando pretender usar mais de um par de altifalantes, calcule a impedância combinada dos altifalantes e depois ligue altifalantes apropriados ao amplificador.

<Exemplo>



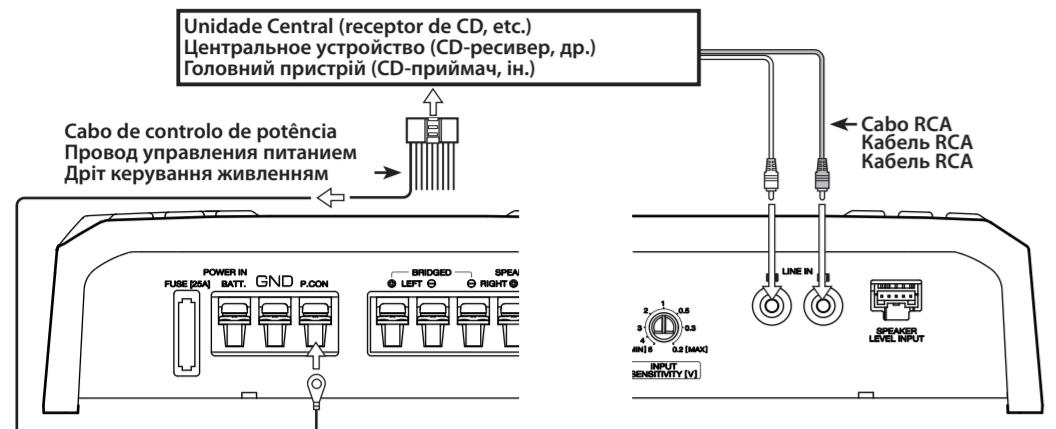
■ CUIDADO

<Exemplo>

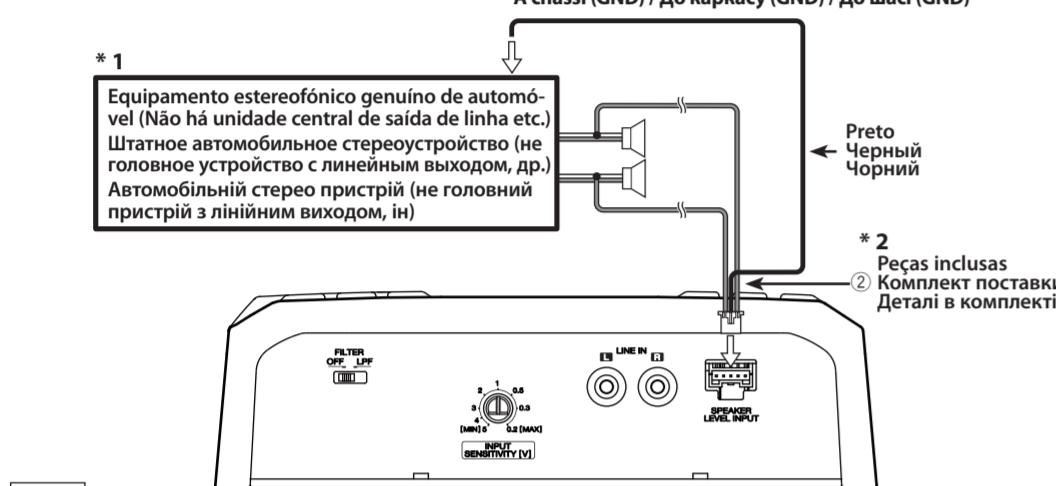
Сопенх / Подключение / Підключення

- Ligação Cabo RCA ou Entrada de nível do altifalante
- Подключение кабеля RCA или входа высокого уровня колонок
- Підключення кабелю RCA або входу рівня колонок

Conexão de cabo RCA / Подключение кабеля RCA / Підключення кабелю RCA



Conexão de entrada de nível de altifalante / Подключение входа уровня колонок / Підключення входу рівня колонок

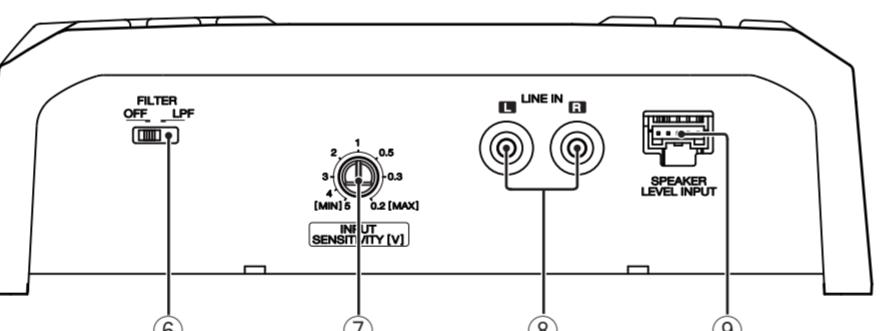
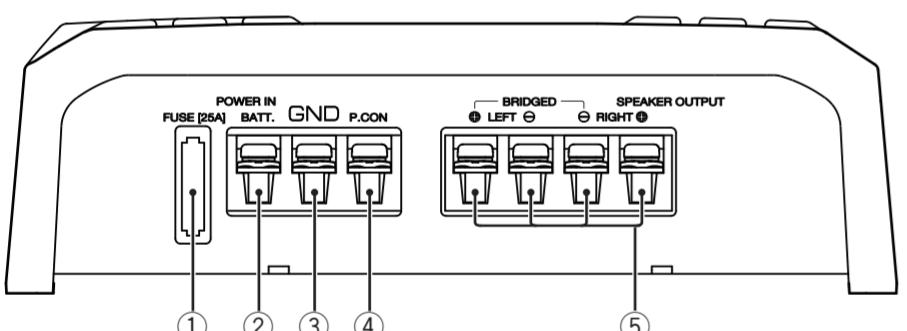


NOTA
Não conecte cabos e condutores juntos a tomadas de entrada de cabo RCA e terminais de entrada de altifalantes, tendo em vista que isto pode causar o mau funcionamento ou danos na unidade.

ПРИМЕЧАНИЕ
Не подключайте кабели и провода одновременно к входным гнездам кабеля RCA и терминалам входа уровня колонок, так как это может вызвать сбои или поломку.

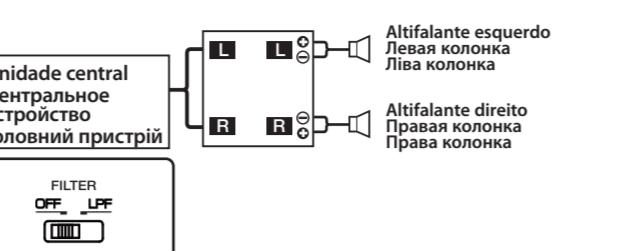
ПРИМІТКА
Не підключайте кабелі та дроти одночасно до входів гнізд кабелю RCA та терміналів входу рівня колонок, оскільки це може привести до несправності.

Controles / Органы управления / Органи керування

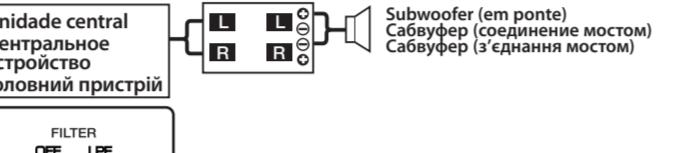


Exemplos de sistema / Примеры систем / Приклади систем

- Sistema de 2 canais
- 2 -канальная система
- 2-канальна система



- Sistema de subwoofer
- Система сабвуфера
- Система сабвуфера



CE Declaração de conformidade relativa à Directiva EMC 2004/108/EC

- Fabricante: Kenwood Corporation
- Representante na UE: Kenwood Electronics Europe BV

2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tóquio, 192-8525
Japão
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Holanda

Informação sobre a forma de deitar fora
Equipamento Eléctrico ou Electrónico Velho
(aplicável nos países da UE que adoptaram sistemas de recolha de lixos separados)

Produtos com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.

Equipamentos eléctricos ou electrónicos velhos deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos. Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e prevenir efeitos prejudiciais à nossa saúde e ao ambiente.

Este produto não é instalado pelo fabricante de um veículo na linha de produção, nem pelo importador profissional de um veículo para um Estado Membro da UE.

Guia de Diagnóstico

O que pode parecer como defeito ou mau funcionamento no seu aparelho pode ser apenas o resultado de uma pequena falha de operação ou na fiação. Antes de chamar um técnico para consertá-lo, verifique primeiramente a seguinte tabela os possíveis problemas.

PROBLEMA	CAUSA PROVÁVEL	SOLUÇÃO
Ausência de som (não há som num lado) (Fusível queimado)	<ul style="list-style-type: none"> O cabo de entrada/saída está desconectado. O circuito de proteção pode estar activado. O volume está demasiado alto. O cabo do altifalante está em curto-circuito. 	<ul style="list-style-type: none"> Conectar correctamente o cabo de entrada/saída. Verificar as conexões referindo-se a <Função de proteção>. Substituir o fusível e use menor volume. Depois de verificar o fio do altifalante e de rectificar a causa do curto-circuito, substitua o fusível.
O nível de saída é muito baixo (ou alto). A qualidade do som é baixa. (o som sai distorcido)	<ul style="list-style-type: none"> O controlo de ajuste de sensibilidade de entrada não está ajustado à posição correcta. Os cabos de altifalante estão conectados com a polaridade \oplus/\ominus invertida. Um cabo de altifalante está preso por um parafuso na carroceria do automóvel. Os comutadores podem estar ajustados incorrectamente. 	<ul style="list-style-type: none"> Ajustar o controlo correctamente conforme indicado em <Controles>. Conectar os altifalantes adequadamente verificando a polaridade \oplus/\ominus dos terminais e os cabos também. Conectar o cabo de altifalante preso por um parafuso na carroceria do automóvel. Ajustar os comutadores apropriadamente de acordo com <Exemplos de sistema>.

Возможные неисправности и способы их устранения

Что может казаться неисправностью аппарата, на самом деле может быть вызвано лишь небольшой ошибкой в управлении или подключении проводов. Перед обращением в ремонтную мастерскую, сначала проверьте следующую таблицу на наличие возможных проблем.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Отсутствует звучание. (Перегорел предохранитель.)	<ul style="list-style-type: none"> • Отсоединенны входные (или выходные) кабели. • Проверьте подключение, как указано в <Функция защиты>. • Могла быть задействована схема защиты. • Слишком высокий уровень громкости. • Короткое замыкание в кабеле колонки. 	<ul style="list-style-type: none"> • Поправьте входные (или выходные) кабели. • Проверьте подключение, как указано в <Функция защиты>. • Замените предохранитель и установите низкий уровень громкости. • После проверки кабеля колонки и установки прибора короткого замыкания замените предохранитель.
Слишком малый выходной уровень (или слишком большой).	• Регулятор чувствительности входа не установлен на правильную позицию.	• Отрегулируйте регулятор соответствующим образом, как указано в <Органы управления>.
Плохое качество звучания. (Звучание искажено.)	<ul style="list-style-type: none"> • Провода колонок подключены с неправильной полярностью \oplus/\ominus. • Провод колонок зажат винтом кузова автомобиля. • Переключатели могли быть установлены неправильно. 	<ul style="list-style-type: none"> • Подключите их соответствующим образом, внимательно проверив терминалы \oplus/\ominus и провода. • Подключите провод колонки заново таким образом, чтобы он не был зажат чехлом. • Установите переключатели соответствующим образом, как указано в разделе <Примеры систем>.

Можливі несправності та їх усунення

Те, що може здатися несправностю апарату, насправді може бути викликано незначною помилкою в керуванні або підключені дрібні. Перед тим, як звернутися до ремонтної майстерні, перегляньте наступну таблицю з можливими несправностями.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	СПОСІБ УСУНЕННЯ
Відсутній звук. (Згорів запобіжник.)	<ul style="list-style-type: none"> • Відєднані вхідні (або вихідні) кабелі. • Справцова схема захисту. • Могла бути задійснена схема захисту. • Слишком високий рівень гучності. • Коротке замикання в кабелі колонки. 	<ul style="list-style-type: none"> • Поправіть вхідні (або вихідні) кабелі. • Перевірте підключення згідно з інструкціями, наведеними в розділі <Система захисту>. • Замініть запобіжник та встановіть низький рівень гучності. • Після перевірки кабелю колонки та установки причин короткого замикання замініть запобіжник.
Замалий вихідний рівень (або зависіній).	• Регулятор чутливості входу не встановлено в правильне положення.	• Врегулюйте положення регулятора належним чином, як описано в розділі <Органи керування>.
Поганя якість звуку. (Спотворений звук.)	<ul style="list-style-type: none"> • Дроти колонок підключенні з неправильною полярністю \oplus/\ominus. • Дрот колонок зажатий гвинтом кузова автомобіля. • Перемикач встановлені в невірні положення. 	<ul style="list-style-type: none"> • Підключіть їх належним чином, ретельно перевіривши терминалы \oplus/\ominus та дроти. • Підключіть дрот колонок так, щоб він не затискається. • Встановіть перемикачі в належні положення, як це описано в розділі <Приклади систем>.

Especificações

As especificações podem ser alteradas sem prévia notificação.

Secção de áudio	Impedância de entrada.....10 kΩ
	Frequência de filtro de baixa passagem (-18 dB/octava).....80 Hz
	Saída de potência máxima.....350 W (175 W x 2)
Geral	Normal (4 Ω).....350 W (175 W x 2)
	Normal (4 Ω).....Saída de potência nominal (+B = 14,4 V)
	Normal (2 Ω).....60 W x 2 (20 Hz - 20 kHz, ≤ 1,0 % THD)
	Normal (2 Ω).....75 W x 2 (1 kHz, ≤ 1,0 % THD)
	Em ponte (4 Ω).....150 W (1 kHz, ≤ 1,0 % THD)
	Impedância de altifalante.....2 Ω - 8 Ω
	4 Ω - 8 Ω (Em ponte).....2 Ω - 8 Ω
	Resposta de frequência (+0, -3 dB).....5 Hz - 50 kHz
	Sensibilidade (RCA).....0,2 V - 5,0 V
	Relação sinal/ruido.....95 dB

Технические характеристики

Технические характеристики могут изменяться без уведомления.	Импеданс входа.....10 kΩ
Раздел аудио	Фильтр нижних частот (-18 дБ/окт).....80 Гц
	Максимальная выходная мощность.....350 Вт (175 Вт x 2)
Генер	Напряжение операционное.....14,4 В (11 – 16 В толерант)
	Потребление.....13 А
	Димензии установки (L x A x P).....225 x 55 x 180 mm
	Песо.....1,4 kg
	Импеданс аудио.....2 Ω - 8 Ω
	Соединение моста.....4 Ω - 8 Ω (Em ponte)
	Частота характеристики (+0, -3 dB).....5 Гц - 50 кГц
	Чувствительность (RCA).....0,2 В - 5,0 В
	Соотношение сигнал-шум.....95 дБ

Технічні характеристики

Технічні характеристики можуть бути змінені виробником без повідомлення.	Імпеданс входу.....10 kΩ
Розділ аудіо	Частота фільтру нижніх частот (-18 дБ/окт).....80 Гц
	Максимальна вихідна потужність.....350 Вт (175 Вт x 2)
	Номінальна вихідна потужність (+B = 14,4 В).....350 Вт (175 Вт x 2)
	Звичайний стан (4 Ω).....60 Вт x 2 (20 Гц - 20 кГц, ≤ 1,0 % ПКВ)
	Звичайний стан (2 Ω).....75 Вт x 2 (1 кГц, ≤ 1,0 % ПКВ)
	З'єднанням мостом (4 Ω).....150 Вт (1 кГц, ≤ 1,0 % ПКВ)
	Імпеданс колонок.....2 Ω - 8 Ω
	4 Ω - 8 Ω (Соединение мостом).....4 Ω - 8 Ω
	Частота характеристики (+0, -3 dB).....5 Гц - 50 кГц
	Чутливість (RCA).....0,2 В - 5,0 В
	Співвідношення сигнал-шум.....95 дБ